

**УДК 910.4(477.75)+908(047.2)»17/18»**

## **КЕРЧЬ КОНЦА XVIII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XIX ВЕКА В ЗАПИСКАХ ИНОСТРАННЫХ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ**

**Авсенёва С. Н.**

*Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского, г. Симферополь, Украина  
E-mail: lindabright@mail.ru*

Произведен анализ записок иностранных путешественников, посетивших Крымский полуостров в конце XVIII – начале XIX в. На основе данных сочинений зарубежных вояжеров, таких как: Гутри М. (*A tour, performed in the years 1795–6, through the Taurida, or Crimea. London, 1802*), Кастельно Г. (*Essai sur l’Histoire ancienne et Moderne de la Nouvell Russia. Vol. 1–3. Paris, 1820*), Лайэлл Р. (*Travels in Russia, the Crimea, the Caucasus and Georgia. Vol. I. London, 1825*), был рассмотрен отдельный аспект истории Керчи, а именно – состояние и постепенное развитие города с момента его вхождения в состав Российской империи и до конца первой четверти XIX века.

Керчь – один из древнейших городов Украины, насчитывающий двадцать шесть веков своей истории. Доказано, что первые поселения людей в районе Керчи были в эпоху мезолита. Позднее здесь обитали легендарные киммерийцы и пришлые скифы. В начале VI в. до Р.Х. греческие колонисты, выходцы из Милета, основали на горе Митридат поселение, выросшее со временем в город Пантикапей, который позже превратился в крупный экономический, политический и культурный центр, в столицу могущественного Боспорского царства. Боспор, будучи крупнейшим и одним из сильнейших государств на берегах Черного моря, просуществовал вплоть до конца VI в. от Р.Х.

Средневековый период своей истории Пантикапей начинает под новым именем – Боспор. Эта эпоха в его истории занимает немалый отрезок времени – с начала VI в. и до конца XVIII в., от момента, когда город попал под власть Византийской империи, до 1774 г., когда Керчь по условиям Кючюк-Кайнарджийского мирного договора стала частью Российской империи.

Город начал развиваться как значительный центр Крымско-Кубанского региона лишь с начала XIX в. и вскоре превратился в форпост, защищавший военные и экономические интересы государства. Важной датой в его развитии стал 1821 год, когда указом Александра I в нем был учрежден морской торговый порт, что способствовало формированию нового промышленного города, который многие называли маленькой Одессой. В 1826 г. был открыт городской историко-археологический музей, что положило начало археологическим изысканиям на керченской земле, которые особенно активизировались после открытия кургана Куль-Оба в 1830 г. Город украсили новые общественные здания и другие постройки.

Можно смело утверждать, что начало XIX века знаменует собой новый важнейший этап в истории Керчи. Город со столь насыщенной и красочной историей не мог остаться без внимания людей интересующихся новыми открытиями, поклонни-

ков странствий и приключений. Вхождение Керчи в состав России в 1774 г. привлекло сюда большую волну ученых и путешественников, которые наблюдали, восхищались увиденным и поделились своими впечатлениями с современниками и сохранили их для потомков.

**Ключевые слова:** путешественники, Керчь, Боспор.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Интерес к данной теме исследования обусловлен особой ценностью такого рода исторического источника для истории Украины как путевая литература, которая, несмотря на высокую информативность, до начала XIX века не испытывала пристального внимания исследователей. В некоторой степени это объясняется сложностью поиска, а порой и работы с сочинениями путешественников. Особенно это касается работ иностранных вояжеров. Зачастую исследователи использовали в своих работах далеко не все труды, предпочтение отдавалось наиболее содержательным произведениям. Сочинения же остальных путешественников и по сей день остаются неизученными или вовсе неизвестными. Необходимость поиска всех доступных трудов вояжеров по Крыму указанного периода, их анализа и изучения, объясняют идею данного исследования.

В связи с этим, историография интересующего нас вопроса – изучение путевой литературы о Керчи, невелика. Некоторые ее аспекты освещены в работах Михайлова Л. А. [1–2], Тарбаева В. С. [3], Боровковой В. Н. [4], Федосеева Н. Ф. [5], Механикова С. В. [6]. Отдельные аспекты темы пребывания путешественников в Керчи в конце XVIII – первой половине XIX в. рассматриваются в работах исследователей истории Крыма, таких как: Непомнящий А. А. [7–10], Деремедведь Е. Н. [11–14], Мальгин А. В. [15], а также молодых специалистов Громенко С. В. [16–17], Каушлиев Г. С. [18–21], Храпунов Н. И. [22–24], Прохорова Т. А. [25–30].

Главными источниками по изучению данного вопроса являются тексты дневников, произведений, заметок, биографий, писем, записок и наблюдений путешественников, написанные по результатам посещения ими Керчи в конце XVIII – начале XIX в.

Цель работы: выявить и показать ценность мемуаров путешественников конца XVIII – первой четверти XIX в. как исторического источника для изучения истории Крыма в целом и, в частности, города Керчи.

## **1. ПУТЕШЕСТВИЯ КАК НАЧАЛО НАКОПЛЕНИЯ ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ И НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ О КРЫМЕ**

С присоединением Крымского полуострова к России в конце XVIII в., сюда открылся путь для широкой российской и западноевропейской общественности, желающей наглядно ознакомиться с далеким прошлым Тавриды, а не черпать знания о ней только из сочинений античных и средневековых писателей. Поначалу число желающих посетить загадочный полуостров было незначительным, однако уже в первой четверти XIX в. путешествия приобретают более широкий размах [31, с. 14; 20,

с. 29–39; 7, 29, с. 97–101; 32, с. 206–214; 19, с. 66–74; 33, с. 80–92]. Измайлов В. В. и Сумароков П. И., странствовавшие по Крыму в начале первого десятилетия XIX в., отмечали, что встретить хоть одного путешественника в Тавриде – большая редкость, а уже в 1820 г. Муравьев-Апостол И. М. утверждал, что их здесь несметное множество и они то и дело попадают друг другу на пути. И что примечательно, не гнушались повергнуть себя опасности и отправлялись в увлекательное, полное опасностей турне даже знатные дамы [34, с. 323]. Прежде всего, сюда направились люди образованные, т.к. вторая половина XVIII ст. являла собой эпоху энциклопедизма. В научных кругах тогда бытовала мысль о необходимости накопления большого количества знаний из разных отраслей науки [35, с. 43–50]. В связи с этим и получило развитие направление «ученых путешествий», предпринятых Санкт-Петербургской академией наук с целью всестороннего изучения разных регионов России. Но были и иные формы «исследования» края, когда сюда заезжали различные путешественники со стран Европы, не ставившие себе целью детальное научное изучение края. Их осуществляли разнообразные авантюристы, устремившиеся на поиски счастья, служилые люди, сопровождавшие или ехавшие по указке начальства, молодые знатные юноши со своими воспитателями и многие другие. Немало путешественников прибывало в Крым по приглашениям светлейшего князя генерал-губернатора Новороссии М.С. Воронцова. Это были французский дипломат Феликс Жак-Франсуа Депрео де Сен-Совер (1836 г.), англичанин Эдмунд Спенсер (1836 г.) и другие.

Небывалое распространение получил жанр путевых заметок [36, с. 160].

## **2. ИНОСТРАННЫЕ ПУТЕШЕСТВЕННИКИ О КЕРЧИ КОНЦА XVIII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XIX В.**

Одними из первых путешественников заставших Керчь на заре вхождения в состав Российской Империи были англичане Мария Гатри, Роберт Лайэлл и француз Габриэль де Кастельно.

Мария Гатри (Гутри) (?–1797) [19, с. 67] – английская путешественница, сведений о жизни которой немного. В ходе исследований, проводимых Р. И. Татаринцевой, на основании одного косвенного свидетельства, удалось установить, что письма Гатри, составившие ее книгу, адресованы ее мужу Мэтью Гатри, доктору медицины, члену Королевских медицинских обществ Лондона и Эдинбурга, штатному лекарю 1-го и 2-го Императорских кадетских корпусов в Петербурге, состоявшему на русской службе [37, с. 594].

Маршрут путешествия Марии Гатри начинался с Николаева. Маршрут путешествия автора книги легко отображается в содержании писем [37, с. 592–593], собранных в один большой труд: «Тур, предпринятый в 1795–1796 годы через Тавриду или Крым, Древнее Королевство Босфор, когда-то могущественную Республику Херсон Таврический и все другие страны северного берега Эвксина, отошедшего к России по Кайнарджийскому и Ясскому миру» (London, 1802. 456 p.). Увидев Керчь в 1795 г., путешественница называет его татарским, что указывает на преобладание татарского населения в числе немногочисленных тогда жителей города. Состояние

полуразрушенного города не произвело особого впечатления на путешественницу, внимание которой больше увлекли местные памятники древности: «Татарский город Керчь, в котором мы сейчас находимся, несомненно, является Пантикапеем <...> один из тех, построенных милетцами в Тавриде и, кажется, всегда был столицей Царства Боспорского и резиденцией его королей <...> Татарский город Керчь имеет мало достопримечательностей; единственное достойное внимания здесь – это руины древнего Пантикапея или вернее Боспора <...> Самое замечательное сооружение, которое время также не жалеет, это готический храм, строительство которого показывает, что он был посвящен Христу и был возведен после начала христианской эры <...> Античные мраморные статуи греческих мастеров также были раскопаны в Керчи, а также большой бассейн, отделанный мрамором, в настоящее время использующийся для поения лошадей.

Эти остатки древностей не встречаются в Еникале, что, несомненно, означает, что этот город был столицей древнего Боспора, если даже медали, носящие имя Пантикапей и другие атрибуты, свойственные ему, найдены здесь.

Мы не можем, однако, ожидать находки весьма значительной сферы изобразительного искусства в стране, которая сменила последовательно много разных национальностей, греков и римлян, древних завоевателей и жителей, варварские и татарские орды, которые, конечно, мало уважали работы своих предшественников; мы даже понимаем, по случайному рельефу, выглядывающему из-за стены церкви, что готические христиане полуострова использовали свободно античный материал, как и язычники или мусульмане. Но это продолжалось и в средние века, и в новейшей истории Боспора; в особенности в Керчи, его столице <...> Керчь расположена в сухой и бесплодной местности и ничего, кроме торговли и морского хозяйства, никогда бы не сделало его любимой резиденцией властителей страны; его порт, однако, сразу же объясняет причину этого явного предпочтения, а именно – он превосходит все места по безопасности от отмели, скал и бурь, по отношению к другим портам. Боспор Киммерийский, в сравнении с Еникале и Таманью (древняя Фанагория), и зимой удобней, что и объясняет выбор этого места для столицы королевства» [38, p.172–174] (Рис. 1.)

Через 15 лет сюда пожаловал француз Габриэль де Кастельно д'Орос (1757–1826) [39, с. 15]. Родился в семье служилого, получил образование в знаменитом коллеже Соррез, основанном в XVII в. в бенедиктинском аббатстве. После учебы стал адвокатом, затем – советником палаты дознания местного парламента. В 1797 г. по приглашению императора Павла I отправился в Россию. После Реставрации Кастельно совершил поездку в Петербург, а затем направился в Париж. Здесь он стал кавалером Св. Людовика и официально получил титул маркиза. Значительным событием в его жизни была публикация его труда по истории Новороссии. Три тома сочинения вышли в свет в 1820 г. в Париже (в 1827 г. книга была переиздана). Описание Керчи мы находим в третьем томе: «Эссе о древней и современной истории новой России» (Paris, 1820. Vol. 3. 347 p.).

По свидетельствам Кастельно в 1810 г. восстановление города продвигалось медленным темпом: «Затем появляется Керчь, она находится на краю пролива. Это место когда-то носило такие известные имена как Пантикапея, потом Боспор. Этот

древняя репутация была заменена очень жестоким забвением. Я обыскал весь город и увидел только отдельные старые здания. Крепость по-прежнему существует и надпись на ней сообщает: «мы добавили несколько укреплений». Есть казармы для гарнизона и за несколько километров две батареи под названием Павловская и Александровская, они являются действующей обороной пролива.

На едином пространстве, окруженном холмами, я заметил рынок или базар, где были греческие рыбаки, которые, похоже, не замечали окружающих их развалин.

Вокруг Керчи много развалин, некоторые из них из мрамора, реальные фрагменты колонн, стен, в частности, что на горе Митридат. Некоторые памятники выдуманные, как, например, могила этого царя Понта [40, р. 241] (Рис. 2.)

В 1822 г. Керчь посетил англичанин Роберт Лайэлл (1790–1831). Родился в Шотландии, образование получил в Эдинбургском университете, где изучал медицину. Позже покинул родину, переехал в Россию, где при поддержке лейб-медика А. Крейтона занялся врачебной практикой, главным образом в аристократических домах Петербурга и Москвы (1815–1821 гг.). В 1822 г. совершил путешествие в Крым и на Кавказ, сопровождая в качестве врача и секретаря трех богатых и знатных иностранцев (маркиза Пуччи, графа Сала и эскайра Пенрина) [41, с. 323]. Позже в Лондоне был издан его труд «Путешествия по России, Крыму, Кавказу и Грузии» (London, 1825. 527 p.).

Кратко передавая историю Керчи нового времени, путешественник отмечает положительные изменения в обустройстве города на момент его посещения, что указывает на преодоление состояния «крайнего убожества» в котором застали его первые путешественники: «Керчь, древняя Пантикапея, была основана греками более 2000 лет назад и долгое время занимала важнейшее место при царях Боспора. Пока Крым был под властью турок, они держали сильный гарнизон в ней и Паша также имел здесь резиденцию. По мирному договору 1774 г. между Портой и Россией, Керчь и Еникале были единственными местами на всем полуострове, которые остались в распоряжении последней. Затем татары покинули Керчь и она попала в руки греков. Во время посещения ее Палласом и Кларком она была доведена до «крайнего убожества». Ранее, до оккупации Крыма русскими, она не была похожа на поселение большого размера или с большим населением; уже Кларк в одном месте говорит, что он был информирован о том, что русские уничтожили здесь 5000 домов; в то же время, как в другом месте, он намекает только на 500 стертых с лица земли домов и, вне всякого сомнения, последняя оценка была правильной. В 1804 г., как говорил русский географ Щекатов, этот город состоял всего лишь примерно из сотни жалких домов. В 1813 г., по словам Всеволожского, его население составляло «несколько сотен мужчин!». По новой статистической карте Крыма, он теперь может похвастаться не более чем 154 домами и его население не превышает 300 или 400 душ. До сих пор это жалкое место и содержит несколько жалких магазинов, в которых с большим трудом мы закупили чай и сахар, хотя он хорошо обеспечен отличным хлебом, печеньем и макаронами. В последнее время построены некоторые частные дома, создавшие живой аспект в этих условиях общей подавленности. Хороший план по постройке здешних общественных зданий может быть скоро воплощен <...> Генуэзская крепость и древний собор, так убедительно описанные Палла-

сом и Кларком, были недавно отремонтированы. Вокруг последней лежало много кусков карнизов, капителей и колонн, здесь мы также нашли обезглавленную статую женщины титанических размеров, выполненную из мрамора, драпировка на которой была чрезвычайно красивая <...> В Керчи мы почувствовали себя в классических местах, где имя Митридата ассоциируется со многими объектами. Нам показали его могилу, его гору, его кресло и д.р. Гора Митридата высится над городом, а на ее вершине вырезано из твердой скалы огромное место под названием «Кресло Митридата». Ни один человек, имеющий чувства, не может знакомиться с превратностями жизни и смерти великого Митридата, не вздохнув!

Это была любимая идея Палласа, чтобы общий карантин для Азовского моря был устроен в этом городе и он полагал, что империя будет получать во многих отношениях преимущества, особенно в надежном способе обеспечения внутренних областей охраной от чумы <...> Наконец, правительство должным образом убедилось в важности Керчи как морского порта, а также в качестве места для общего карантина. <...> Город Керчь должен быть перестроен по новому и правильному плану, который мы видели, должен быть окружен одним бульваром, одновременно тянущимся к горе Митридат как украшение, и общей набережной. Порт должен быть усовершенствован и новый карантин, согласно отличному плану, должен быть учрежден. <...> Предлагается завести торговлю между Керчью, Черкессией и Грузией, а также с Доном и по близости Азовского моря. Г-н Скасси надеется, что этой торговле в скором времени будет способствовать пароходы, которые должны через проливы Босфор ходить к Дону, в Грузию, Черкессию и другие районы на побережье Черного моря» [42, р. 374–379].

## ВЫВОДЫ

Чрезвычайно интересные и ценные наблюдения путешественников за городской повседневностью Керчи конца XVIII – первой четверти XIX в. выстраивают перед нами динамику развития города от начала его бытности в составе России как маленького заброшенного городка до превращения его в один из важнейших торговых центров Крыма, заново обустроенный, но с сохранением некоего восточного влияния в архитектуре, полный перспектив, над которыми неустанно трудилось постоянно меняющееся население.

Выявление сочинений малоизвестных путешественников: английских, французских, немецких, их перевод и анализ, систематизация биографических данных вояжеров, позволит получить более четкую картину динамики их интереса к отдельным группам памятников, аспектам культуры и этнографии Крыма в целом и, в частности, Керчи.

## Список использованных источников и литературы

1. Керчь : документы и материалы по истории города / под. ред. Л. А. Михайлова. – Керчь : редотдел Крым. ком. по печ., 1993. – 400 с.  
Kerch' : dokumenty i materialy po istorii goroda / pod. red. L. A. Mikhaylova. – Kerch' : redotdel Krym. kom. po печ., 1993. – 400 p.

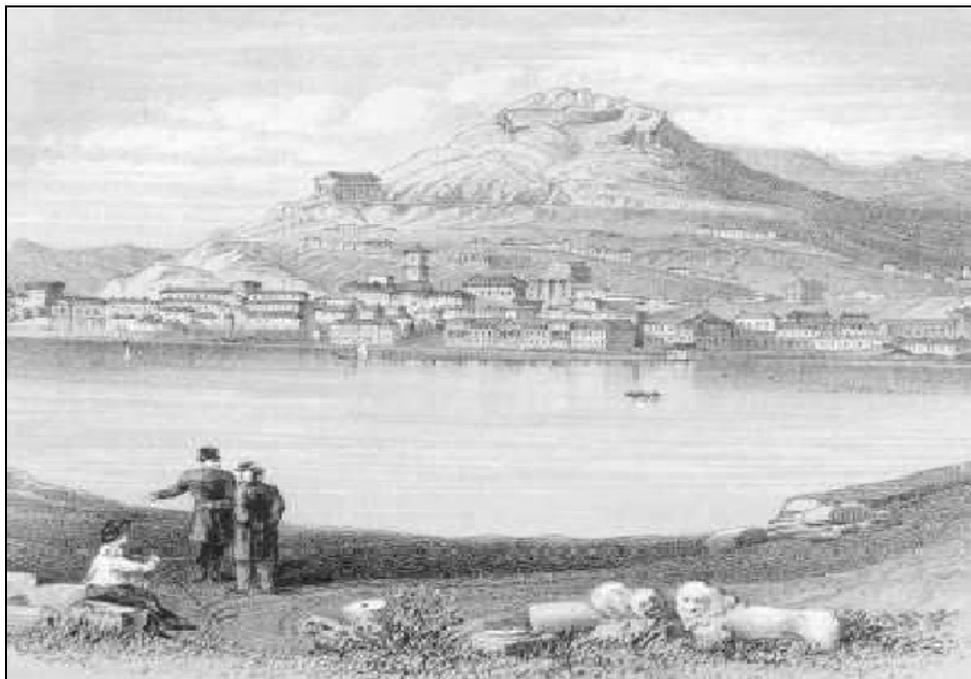


Рис. 1. Гора Митридат. Из архива Керченского историко-культурного заповедника.



Рис. 2. Карло Босоли. Общий вид Керченского залива с горы Митридат.

2. Михайлов Л. А. Керчь в воспоминаниях ученых, писателей и путешественников : XVIII – XIX вв. / Л. А. Михайлов // 175 лет Керченскому музею древностей : матер. междунар. конф. – Керчь, 2001. – С. 172–174.
- Mikhaylov L. A. Kerch' v vospominaniyakh uchenykh, pisateley i puteshestvennikov : XVIII – XIX vv. / L. A. Mikhaylov // 175 let Kerchenskomu muzeyu drevnostey : mater. mezhdunar. konf. – Kerch', 2001. – P. 172–174.
3. Тарбаев В. С. По керченским следам А. С. Пушкина / В. С. Тарбаев. – Керчь : керч. гор. тип., 2000. – 119 с.
- Tarbaev V. S. Po kerchenskimi sledam A.S. Pushkina / V. S. Tarbaev. – Kerch' : kerch. gor. tip., 2000. – 119 p.
4. Боровкова В. Н. Город Керчь в воспоминаниях путешественников / В. Н. Боровкова // Науч. сб. Керч. заповед. / Керч. ист.-культ. заповед. – Керчь, 2006. – Вып. 1. – С. 500–505.
- Borovkova V. N. Gorod Kerch' v vospominaniyakh puteshestvennikov / V. N. Borovkova // Nauch. sb. Kerch. zapoved. / Kerch. ist.-kul't. zapoved. – Kerch', 2006. – Vyp. 1. – P. 500–505.
5. Федосеев Н. Ф. Керчь в описании Павла Беккера / Н. Ф. Федосеев // Науч. сб. Керч. заповед. / Керч. ист.-культ. заповед. – Керчь, 2006. – Вып. 1. – С. 477–499.
- Fedoseev N. F. Kerch' v opisaniy Pavla Bekkera / N. F. Fedoseev // Nauch. sb. Kerch. zapoved. / Kerch. ist.-kul't. zapoved. – Kerch', 2006. – Vyp. 1. – P. 477–499.
6. Механиков С. В. «Записка о Керчи» Филиппа Филипповича Вигеля / С. В. Механиков // Науч. сб. Керч. заповед. / Керч. ист.-культ. заповед. – Керчь, 2006. – Вып. 1. – С. 469–476.
- Mekhanikov S. V. «Zapiska o Kerchi» Filipa Filippovicha Vigelya / S. V. Mekhanikov // Nauch. sb. Kerch. zapoved. / Kerch. ist.-kul't. zapoved. – Kerch', 2006. – Vyp. 1. – P. 469–476.
7. Непомнящий А. А. Записки путешественников и путеводители в развитии исторического краеведения Крыма (последняя треть XVIII – начало XX века) / А. А. Непомнящий ; Ин-т укр. археологии и источниковедения им. М. С. Грушевского НАН Украины. – К., 1999. – 212 с. – (Серия : «Научно-справочные издания по истории Украины» ; вып. 46).
- Nepomnyashchiy A. A. Zapiski puteshestvennikov i putevoditeli v razvitii istoricheskogo kraevedeniya Kryma (poslednyaya tret' XVIII – nachalo XIX veka) / A. A. Nepomnyashchiy ; In-t ukr. arkhologii i istochnikovedeniya im. M. S. Grushevskogo NAN Ukrainy. – K., 1999. – 212 p. – (Seriya : «Nauchno-spravochnye izdaniya po istorii Ukrainy» ; vyp. 46).
8. Непомнящий А. А. Иностранные путешественники о колонизации Крыма в конце XVIII – XIX веке / А. А. Непомнящий // Заселення Півдня України : проблеми національного та культурного розвитку : міжн. наук.-метод. конф. : наук. доп. : у 2 ч. – Херсон, 1997. – Ч. 1. – С. 219–223.
- Nepomnyashchiy A. A. Inostrannye puteshestvenniki o kolonizatsii Kryma v kontse XVIII – XIX veke / A. A. Nepomnyashchiy // Zaselennya Pivdnya Ukraini : problemi natsional'nogo ta kul'turnogo rozvitku : mizhn. nauk.-metod. konf. : nauk. dop. : u 2 ch. – Kherson, 1997. – Ch. 1. – P. 219–223.
9. Непомнящий А. А. Историчне кримознавство (кінець XVIII – початок XX століття) : бібліографічне дослідження / А. А. Непомнящий. – Сімферополь : Бізнес-інформ, 2003. – 456 с.
- Nepomnjashhyj A. A. Istorychne krymoznavstvo (kinec' XVIII – pochatok XX stolittja) : bibliografichne doslidzhennja / A. A. Nepomnjashhyj. – Simferopol' : Biznes-inform, 2003. – 456 p.
10. Непомнящий А. А. Мандрівництво по Криму у першій третині XIX ст. та його роль у розвитку краєзнавства та туризму / А. А. Непомнящий // Туристично-краєзнавчі дослідження / Ін-т туризму ФПУ. – Київ, 1998. – Вып. 1 : матер. III Всеукр. наук.-практ. конф. «Туризм в Україні : економіка та культура» : у 2 ч. – Ч. 2. – С. 138–144.
- Nepomnjashhyj A. A. Mandrivnytstvo po Krymu u pershij tretyni XIX st. ta jogo rol' u rozvytku krajeznavstva ta turyzmu / A. A. Nepomnjashhyj // Turystychno-krajeznavchi doslshzhennja / In-t turyzmu FPU. – Kyi'v, 1998. – Vyp. 1 : mater. III Vseukr. nauk.-prakt. konf. «Turyzm v Ukrai'ni : ekonomika ta kul'tura» : u 2 ch. – Ch. 2. – P. 138–144.
11. Деремедведь Е. Н. Английская литература путешествий XVIII–XX вв. о Крыме : реализация процесса коммуникации / Е. Н. Деремедведь // Культура народов Причерноморья. – 2004. – № 49. – С. 112–115.
- Deremedved' E. N. Angliyskaya literatura puteshestviy XVIII – XX vv. o Kryme : realizatsiya protsessa kommunikatsii / E. N. Deremedved' // Kul'tura narodov Prichernomor'ya. – 2004. – № 49. – P. 112–115.

12. Деремедведь Е. Н. История одного путешествия, или английская вилла для Роберта Лайелла / Е. Н. Деремедведь // Крымское время. – 2008. – 17 янв. – С. 21.  
Deremedved' E. N. Istoriya odnogo puteshestviya, ili angliyskaya villa dlya Roberta Layella / E. N. Deremedved' // Krymskoe vremya. – 2008. – 17 yanv. – P. 21.
13. Деремедведь Е. Н. Крымская Ривьера : авантурные приключения англичанок в Тавриде / Е. Н. Деремедведь. – Симферополь : Сонат, 2008. – 208 с.  
Deremedved' E. N. Krymskaya Riv'era : avantyrnye priklyucheniya anglichanok v Tavride / E. N. Deremedved'. – Simferopol' : Sonat, 2008. – 208 p.
14. Деремедведь Е. Н. Крым глазами английского путешественника Р. Лайелла / Е. Н. Деремедведь // Культура народов Причерноморья. – 2002. – № 43. – С. 163–169.  
Deremedved' E. N. Krym glazami angliyskogo puteshestvennika R. Layella / E. N. Deremedved' // Kul'tura narodov Prichernomor'ya. – 2002. – № 43. – P. 163–169.
15. Мальгин А. В. Русская Ривьера : курорты, туризм и отдых в Крыму в эпоху Империи : конец XVIII – начало XX в. / А. В. Мальгин. – Симферополь : СОНАТ, 2006. – 352 с.  
Mal'gin A. V. Russkaya Riv'era : kurorty, turizm i otdykh v Krymu v epokhu Imperii : konets XVIII – nachalo XX v. / A. V. Mal'gin. – Simferopol' : SONAT, 2006. – 352 p.
16. Громенко С. В. Адам Сераковський – польський мандрівник по Криму та його подорожні листи / С. В. Громенко // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского : сер. : «Исторические науки». – 2010. – Т. 23 (62), № 1. – С. 42–49.  
Gromenko S. V. Adam Serakovskiy – pol'skiy mandrivnyk po Krymu ta jogo podorozhni lysty / S. V. Gromenko // Uchenye zapiski Tavricheskogo natsional'nogo universiteta im. V. I. Vernadskogo : ser. : «Istoricheskie nauki». – 2010. – Т. 23 (62), № 1. – P. 42–49.
17. Громенко С. В. Stepy, morze i gory : польские путешественники конца XVIII – начала XX века о Крыме / С. В. Громенко ; под ред. проф. А. А. Непомнящего ; Тавр. нац. ун-т им. В. И. Вернадского, Крым. ун-т культуры, искусств и туризма, Крым. о-во поляков. – Симферополь : Антиква, 2011. – 304 с. – (Серия : «Биобиблиография крымоведения» ; вып. 14).  
Gromenko S. V. Stepy, morze i gory : pol'skie puteshestvenniki kontsa XVIII – nachala XX veka o Kryme / S. V. Gromenko ; pod red. prof. A. A. Nepomyashchego ; Tavr. nats. un-t im. V. I. Vernadskogo, Krym. un-t kul'tury, iskusstv i turizma, Krym. o-vo polyakov. – Simferopol' : Antikva, 2011. – 304 p. – (Seriya : «Biobibliografiya krymovedeniya» ; vyp. 14).
18. Каушлиев Г. С. Вклад английских путешественников в историко-культурное освоение Крыма (конец XVIII – начало XIX века) / Г. С. Каушлиев // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского : сер. : «Исторические науки». – 2010. – Т. 23 (62), № 1. – С. 100–113.  
Kaushliev G. S. Vklad angliyskikh puteshestvennikov v istoriko-kul'turnoe osvoenie Kryma (konets XVIII – nachalo XIX veka) / G. S. Kaushliev // Uchenye zapiski Tavricheskogo natsional'nogo universiteta im. V. I. Vernadskogo : ser. : «Istoricheskie nauki». – 2010. – Т. 23 (62), № 1. – P. 100–113.
19. Каушлиев Г. С. До історії пам'ятокзнавчих розвідок мандрівників у Криму наприкінці XVIII – в першій половині XIX століття / Г. С. Каушлиев // Ученые записки Таврического нац. ун-та им. В. И. Вернадского. сер. : «исторические науки». – 2011. – Т. 24 (63), № 2. – С. 66–74.  
Kaushliev G. S. Do istorii pam'jatkoznavchyh rozvidok mandrivnykiv u Krymu naprykinci XVIII – v pershij polovyni XIX stolittja / G. S. Kaushliev // Uchenye zapysky Tavrycheskogo nac. un-ta im. V. Y. Vernadskogo. ser. : «ystorycheskye nauky». – 2011. – Т. 24 (63), № 2. – P. 66–74.
20. Каушлиев Г. С. Отечественные путешественники в изучении историко-культурного ландшафта Крыма на рубеже XVIII–XIX ст. / Г. С. Каушлиев // Питання історії науки і техніки. – 2011. – № 4 (20). – С. 29–38.  
Kaushliev G. S. Otechestvennye puteshestvenniki v izuchenii istoriko-kul'turnogo landshafta Kryma na rubezhe XVIII–XIX st. / G. S. Kaushliev // Pitannya istorii nauki i tekhniki. – 2011. – № 4 (20). – P. 29–38.
21. Каушлиев Г. С. «Шлях на користь» : кримська подорож імператриці Катерини II в контексті вивчення історії краю / Г. С. Каушлиев // Краєзнавство. – 2009. – №1/2. – С. 50–57.  
Kaushliev G. S. «Shljah na koryst'» : kryms'ka podorozh imperatryci Kateryny II v konteksti vyvchenja istorii' kraju / G. S. Kaushliev // Krajeznavstvo. – 2009. – №1/2. – P. 50–57.
22. Храпунов Н. И. Крым в описаниях Реджинальда Хербера (1806 г.) / Н. И. Храпунов // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии / Крымское отд. Ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины. – Симферополь, 2008. – Вып. 14. – С. 645–697.

Khrapunov N. I. Krym v opisaniyakh Redzhinal'da Kherbera (1806 g.) / N. I. Khrapunov // Materialy po arkhologii, istorii i etnografii Tavrii / Krymskoe otd. In-ta vostokovedeniya im. A. E. Krymskogo NAN Ukrainy. – Simferopol', 2008. – Вып. 14. – P. 645–697.

23. Храпунов Н. И. Путешествие по Крыму Стивена Греллета / Н. И. Храпунов // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии / Крымское отд. Ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины. – Симферополь, 2009. – Вып. 15. – С. 656–681.

Khrapunov N. I. Puteshestvie po Krymu Stivena Grelleta / N. I. Khrapunov // Materialy po arkhologii, istorii i etnografii Tavrii / Krymskoe otd. In-ta vostokovedeniya im. A. E. Krymskogo NAN Ukrainy. – Simferopol', 2009. – Вып. 15. – P. 656–681.

24. Храпунов Н. И. Херсонес в описаниях европейских путешественников конца XVIII – начала XIX в. / Н. И. Храпунов // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии / Крымское отд. Ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины. – Симферополь ; Керчь, 2011. – Вып. 17. – С. 595–630.

Khrapunov N. I. Kheriones v opisaniyakh evropeyskikh puteshestvennikov kontsa XVIII – nachala XIX v. / N. I. Khrapunov // Materialy po arkhologii, istorii i etnografii Tavrii / Krymskoe otd. In-ta vostokovedeniya im. A. E. Krymskogo NAN Ukrainy. – Simferopol' ; Kerch', 2011. – Вып. 17. – P. 595–630.

25. Прохорова Т. А. Анатолий Николаевич Демидов и его «Путешествие в Южную Россию и Крым» / Т. А. Прохорова // Культура народов Причерноморья. – 2009. – № 152. – С. 92–97.

Prokhorova T. A. Anatoliy Nikolaevich Demidov i ego «Puteshestvie v Yuzhnyuyu Rossiyu i Krym» / T. A. Prokhorova // Kul'tura narodov Prichernomor'ya. – 2009. – № 152. – P. 92–97.

26. Прохорова Т. А. Джеймс Александер и его путешествие в Крым в 1829 г. : к вопросу о роли иностранных путешественников в формировании науки о крымских древностях / Т. А. Прохорова // Межд. науч. конф. «Охрана культурного наследия : проблемы и перспективы» : тез. докл. и сообщ. / НЗ «Херсонес Таврический». – Севастополь, 2012. – С. 57–59.

Prokhorova T. A. Dzhejms Aleksander i ego puteshestvie v Krym v 1829 g. : k voprosu o roli inostrannykh puteshestvennikov v formirovanii nauki o krymskikh drevnostyakh / T. A. Prokhorova // Mezhd. nauch. konf. «Okhrana kul'turnogo naslediya : problemy i perspektivy» : tez. dokl. i soobshch. / NZ «Kheriones Tavricheskij». – Sevastopol', 2012. – P. 57–59.

27. Прохорова Т. А. К вопросу о становлении исторического краеведения в Крыму : «Путешествие в Южную Россию и Крым» А. Н. Демидова / Т. А. Прохорова // Дні науки істор. фак-ту : матт. II міжн. конф. уч., присв. 175-річчю Київського нац. ун-ту ім. Т. Г. Шевченка. – К., 2009. – Вип. 2 : у 4 ч. / відп. ред. І. В. Семеніст. – Ч. 4. – С. 121–123.

Prokhorova T. A. K voprosu o stanovlenii istoricheskogo kraevedeniya v Krymu : «Puteshestvie v Yuzhnyuyu Rossiyu i Krym» A. N. Demidova / T. A. Prokhorova // Dni nauki istor. fak-tu : mater. II mizhn. konf. uch., prisv. 175-richchyu Kiivs'kogo nats. un-tu im. T. G. Shevchenka. – K., 2009. – Vip. 2 : u 4 ch. / vidp. red. I. V. Semenist. – Ch. 4. – P. 121–123.

28. Прохорова Т. А. Крымские древности в произведениях малоизвестных путешественников первой половины XIX в. : на примере путевых заметок Ж. де Сен-Совера / Т. А. Прохорова // Материалы по археологии и истории античного и средневекового Крыма / ред.-сост. М. М. Чореф. – Севастополь ; Тюмень, 2012. – Вып. 4. – С. 103–108.

Prokhorova T. A. Krymskie drevnosti v proizvedeniyakh maloizvestnykh puteshestvennikov pervoy poloviny XIX v. : na primere putevykh zametok Zh. de Sen-Sovera / T. A. Prokhorova // Materialy po arkhologii i istorii antichnogo i srednevekovogo Kryma / red.-sost. M. M. Choref. – Sevastopol' ; Tyumen', 2012. – Вып. 4. – P. 103–108.

29. Прохорова Т. А. Проблемы поиска древних памятников Крыма путешественниками первой половины XIX века / Т. А. Прохорова // Материалы по археологии и истории античного и средневекового Крыма / ред.-сост. М. М. Чореф. – Севастополь ; Тюмень, 2012. – Вып. 4. – С. 97–101.

Prokhorova T. A. Problemy poiska drevnikh pamyatnikov Kryma puteshestvennikami pervoy poloviny XIX veka / T. A. Prokhorova // Materialy po arkhologii i istorii antichnogo i srednevekovogo Kryma / red.-sost. M. M. Choref. – Sevastopol' ; Tyumen', 2012. – Вып. 4. – P. 97–101.

30. Прохорова Т. А. Сочинение Леди с берегов Альмы : Юго-Западный Крым в записках анонимного автора / Т. А. Прохорова // Учен. зап. Таврического нац. ун-та им. В. И. Вернадского : сер. : «Исторические науки». – 2012. – Т. 25 (64). – № 2. – С. 156–165.

Prokhorova T. A. Sochinenie Ledi s beregov Al'my : Yugo-Zapadnyy Krym v zapiskakh anonimnogo avtora / T. A. Prokhorova // Uchen. zap. Tavricheskogo nats. un-ta im. V. I. Vernadskogo : ser. : «Istoricheskie nauki». – 2012. – Т. 25 (64). – № 2. – Р. 156–165.

31. Петрова Э. Б. Античная Феодосия : история и культура / Э. Б. Петрова. – Симферополь : СОНАТ, 2000. – 264 с.

Petrova E. B. Antichnaya Feodosiya : istoriya i kul'tura / E. B. Petrova. – Simferopol' : SONAT, 2000. – 264 p.

32. Каушлив Г. С. Античні пам'ятки Тавриди у вітчизняній подорожній літературі : кінець XVIII – перша третина XIX ст. / Г. С. Каушлив // Праці Центру пам'яткознавства : зб. наук. пр. / Центр пам'яткознавства НАН України і УТОPIK. – К., 2011. – Вип. 20. – С. 206–214.

Kaushlijev G. S. Antychni pam'jatky Tavrydy u vitchyznjanij podorozhnyj literaturi : kinec' XVIII – persha tretyna XIX st. / G. S. Kaushlijev // Praci Centru pam'jatkoznavstva : zb. nauk. pr. / Centr pam'jatkoznavstva NAN Ukrai'ny i UTOPIK. – K., 2011. – Vyp. 20. – P. 206–214.

33. Громенко С. В. Дослідження подорожньої літератури в сучасній українській історіографії (1995–2012 рр.) / С. В. Громенко // Польські студії / Нац. ун-т «Києво-Могилянська академія». – Київ, 2012. – № 5: дух і літера, № 25. – С. 80–92.

Gromenko S. V. Doslidzhennja podorozhnoi' literatury v suchasnij ukrai'ns'kij istoriografii' (1995–2012) / S. V. Gromenko // Pol's'ki studii' / Nac. un-t «Kyjevo-Mogyljans'ka akademija». – Kyi'v, 2012. – № 5: duh i litera, № 25. – P. 80–92.

34. Мальгин А. В. Крым глазами путешественников конца XVIII – первой половины XIX в. / А. В. Мальгин // Крым сквозь тысячелетия / сост., науч. и лит. ред. Э. Б. Петрова ; отв. ред. И. Р. Лепешченко ; шеф-ред. Б. Д. Дейч. – Симферополь : ЛИРА, 2004. – С. 321–343.

Mal'gin A. V. Krym glazami puteshestvennikov kontsa XVIII – pervoy poloviny XIX v. / A. V. Mal'gin // Krym skvoz' tysyacheletiya / sost., nauch. i lit. red. E. B. Petrova ; otv. red. I. R. Lepeshchenko ; shef-red. B. D. Deych. – Simferopol' : LIRA, 2004. – P. 321–343.

35. Каушлиев Г. С. Научно-исследовательская экспедиция А.Н. Демидова в историко-краеведческом познании Крыма / Г. С. Каушлиев // Ученые записки Таврического нац. ун-та им. В. И. Вернадского. сер. : «исторические науки». – 2011. – Т. 24 (63), № 1. – С. 43–50.

Kaushliev G. S. Nauchno-issledovatel'skaya ekspeditsiya A.N. Demidova v istoriko-kraevedcheskom poznanii Kryma / G. S. Kaushliev // Uchenye zapiski Tavricheskogo nats. un-ta im. V. I. Vernadskogo. ser. : «istoricheskie nauki». – 2011. – Т. 24 (63), № 1. – P. 43–50.

36. Даниленко В. Н. О начальном периоде в истории изучения Крыма / В. Н. Даниленко, А. В. Даниленко // Пантикапей – Боспор – Керчь : 26 веков древней столице : матер. Междунар. конф. / Керч. ист.-культ. заповед. – Керчь, 2000. – С. 156–163.

Danilenko V. N. O nachal'nom periode v istorii izucheniya Kryma / V. N. Danilenko, A. V. Danilenko // Pantikapey – Bospor – Kerch' : 26 vekov drevney stolitse : mater. Mezhdunar. konf. / Kerch. ist.-kul't. zapoved. – Kerch', 2000. – P. 156–163.

37. Татаринцева Р. И. Из истории британско-крымских литературных связей конца XVIII столетия: путевые записки Марии Гутри / Р. И. Татаринцева // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии / Крымское отд. Ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины. – 2003. – Вып. X. – С. 590–598.

Tatarintseva R. I. Iz istorii britansko-krymskikh literaturnykh svyazey kontsa XVIII stoletiya : putevye zapiski Marii Gutri / R. I. Tatarintseva // Materialy po arkhologii, istorii i etnografii Tavrii / Krymskoe otd. In-ta vostokovedeniya im. A. E. Krymskogo NAN Ukrainy. – 2003. – Vyp. X. – P. 590–598.

38. Guthrie M. A tour, performed in the years 1795-6, through the Taurida, or Crimea : the antient kingdom of Bosphorus, the once-powerful republic of Tauric Cherson, and all the other countries on the north shore of the Euxine, ceded to Russia by the peace of Kainardgi and Jassy / M. Guthrie. – London : T. Cadell, jun. & W. Davies; Elibron Classics edition, 1802. – 446 p.

39. Полевщикова Е. В. Неизвестное и известное о маркизе де Кастельно / Е. В. Полевщикова // Дерибасовская – Ришельевская : одес. альманах. – Одесса, 2005. – Кн. 23. – С.15–26.

Polevshchikova E. V. Neizvestnoe i izvestnoe o markize de Kastel'no / E. V. Polevshchikova // Deribasovskaya – Rishel'evskaya : odes. al'manakh. – Odessa, 2005. – Kn. 23. – P.15–26.

40. Castelnau G. Essai sur l'Histoire ancienne et Moderne de la Nouvell Russia : statistique des provinces guila composent. Fondation d'Odessa : ses progres. Sou etactuel ; details. Sor commerce. Voyage en

Crimee, dans l'interet de l'agriculture et du commerce. Vol. 1-3 / G. Castelnau. – Paris, 1820. – Vol. 3. – 347 p.

41. Адыги, балкарцы и карачаевцы в известиях европейских авторов XIII – XIX вв. / ред. В. К. Гарданов. – Нальчик : Эльбрус, 1974. – 635 с.

Adygi, balkartsy i karachaevtsy v izvestiyakh evropeyskikh avtorov XIII – XIX vv. / red. V. K. Gardanov. – Nal'chik : El'brus, 1974. – 635 p.

42. Lyall R. Travels in Russia, the Krimea, the Caucasus and Georgia by Robert Lyall, M.D. F.L.S., member of the Royal Asiatic Society of London, of the Wernerian Natural History Society of Edinburgh, &c. &c. [in 2 vol.] / R. Lyall. – London : Printed for T. Cadell, in the Strand; and W. Blackwood, Edinburgh, 1825. – Vol. 1. – 528 p.

**Авсеньова С. М.** Керч кінця XVIII – першої чверті XIX століття у записках іноземних мандрівників / С. М. Авсеньова // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Історичні науки». – 2013. – Т. 26 (65), № 1. – С. 3–15.

Зроблено аналіз записок іноземних мандрівників, які відвідали Кримський півострів у кінці XVIII – на початку XIX ст. На основі даних творів зарубіжних вояжерів, таких як: Гутрі М. (A tour, performed in the years 1795–6, through the Taurida, or Crimea. London, 1802), Кастельно Г. (Essai sur l'Histoire ancienne et Moderne de la Nouvelle Russie. Vol. 1–3. Paris, 1820), Лайелл Р. (Travels in Russia, the Crimea, the Caucasus and Georgia. Vol. I. London, 1825), було розглянуто окремий аспект історії Керчі, а саме – стан і поступовий розвиток міста з моменту його входження до складу Російської імперії і до кінця першої чверті XIX століття.

Керч – один з найдавніших міст України, що нараховує двадцять шість століть своєї історії. Доведено, що перші поселення людей в районі Керчі були вже в епоху мезоліту. Пізніше тут мешкали легендарні кіммерійці і скіфи. На початку VI ст. до Р. Х. грецькі колоністи, вихідці з Мілета, заснували на горі Мітрідат поселення, яке виросло з часом в місто Пантікапей, який пізніше перетворився на великий економічний, політичний і культурний центр, на столицю могутнього Боспорського царства. Боспорське царство, будучи найбільшим та одним з найсильніших держав на берегах Чорного моря, проіснувало аж до кінця VI в. від Р. Х.

Середньовічний період своєї історії Пантікапей починає під новим ім'ям – Боспор. Ця епоха в його історії займає чималий відрізок часу – з початку VI ст. і до кінця XVIII в., від моменту, коли місто потрапило під владу Візантійської імперії, до 1774 р., коли Керч за умовами Кючук-Кайнарджійського мирного договору стала частиною Російської імперії.

Місто почало розвиватися як значний центр Кримсько-Кубанського регіону лише з початку XIX ст. та незабаром перетворився на форпост, який захищав військові та економічні інтереси держави. Важливою датою в його розвитку став 1821 р., коли указом Олександра I у ньому був заснований морський торговельний порт, що сприяло формуванню нового промислового міста, яке багато хто називав маленькою Одесою. У 1826 р. був відкритий міський історико-археологічний музей, що поклато початок археологічним дослідженням на керченській землі, які особливо активізувалися після відкриття кургану Куль-Оба в 1830 р. Місто прикрасили нові громадські будівлі та інші споруди.

Можна сміливо стверджувати, що початок XIX століття знаменує собою новий найважливіший етап в історії Керчі. Місто з настільки насиченою і барвистою історією не могло залишитися без уваги людей, які цікавились новими відкриттями, шанувальників мандрів і пригод. Входження Керчі до складу Росії в 1774 р. привернуло сюди велику хвилю вчених і мандрівників, які спостерігали, захоплювалися побаченим і поділилися своїми враженнями з сучасниками і зберегли їх для нащадків.

**Ключові слова:** мандрівники, Керч, Боспор.

**Avseneva S.N.** Kerch in the late 18th – the first quarter of the 19th century in the notes of foreign travelers / S. N. Avseneva // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Historical Science. – 2013. – Vol. 26 (65), No 1. – P. 3–15.

Interest in this topic of research is due to the particular value placed on such a historical source for the history of Ukraine as a travel literature. However, despite this intrinsic value, very little scrutiny by researchers had been conducted up to the beginning of the 19<sup>th</sup> century. To some extent this is due to the complexity of the search required to discover the various travel notes as well as the nature of the material in and of itself. This is

especially true for the works of foreign travelers. Researchers often paid attention to the works of only certain travelers; preference having been given to what they believed to be the most meaningful. Proceedings of many travelers still remain unexplored or even unknown. The necessity to discover, analyze and study all available travelers' works of this period explains the intent of the present research.

The objective of this research is to identify and demonstrate the value of travelers' memoirs during the period of the late 18<sup>th</sup> to the beginning of the 19<sup>th</sup> century as a historical source for studying the history of the Crimea as a whole and Kerch in particular.

The Crimea had become a part of the Russian Empire by the end of the 18<sup>th</sup> century which gave direct access to the wider Western European public wishing to get acquainted with the remote past of Taurida who, up till this point, had to draw knowledge of it primarily from the works of ancient and medieval writers. Main sources for studying this issue are the texts of diaries, works, notes, biographies, letters and observations of travelers, written as a result of visiting Kerch throughout this aforementioned period.

Was conducted an analysis of the notes of foreign travelers, who visited the Crimean Peninsula during this period of the late 18<sup>th</sup> to early 19<sup>th</sup> centuries.

Based on the works of foreign travelers, such as: Guthrie M. (A tour, performed in the years 1795–6, through the Taurida, or Crimea. London, 1802), Castelnau G. (Essai sur l'Histoire ancienne et Moderne de la Nouvelle Russie. Vol. 1–3. Paris, 1820), Lyall R. (Travels in Russia, the Crimea, the Caucasus and Georgia. Vol. I. London, 1825) was considered a separate aspect of the history of Kerch as a state and gradual development of the town since it became a part of the Russian Empire until the end of the first quarter of the 19<sup>th</sup> century. Extremely interesting and valuable observations of travelers about everyday life of Kerch throughout this period illustrate the dynamics of development of the town from time it became a part of Russia from its beginnings as small abandoned town to its conversion into one of the most important commercial centers of the Crimea, newly redeveloped and full of prospects.

Revealing the little-known works of English, French and German travelers, their translation, analysis and systematization of the travelers' biographical data, will provide a clearer picture of the dynamics of travelers' interest to separate groups of monuments, cultural and ethnographic aspects of the history of the Crimea as a whole and Kerch in particular.

**Keywords:** travelers, Kerch, Bospor.

*Поступила в редакцию 01.11.2013 г.*

**Рецензенты:**

д.и.н., проф. А. А. Непомнящий

д.и.н., проф. Э. Б. Петрова